

No. 178

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the French Republic and has the honor to refer to recent discussions between the representatives of our two governments concerning activities of French Armed Forces in the United States and U.S. Armed Forces in France. In the framework of our common defense efforts and in application of Article VIII of the Agreement Between the Parties to the North Atlantic Treaty Regarding the Status of Forces signed in London on June 19, 1951 (NATO SOFA), the Embassy proposes on behalf of the Government of the United States of America, the following:

1. The NATO SOFA applies to members of the United States force and its civilian component, as defined therein, when they are in the territory of metropolitan France in connection with their official duties.
2. The NATO SOFA applies to members of the French force and its civilian component, as defined therein, when they are in the territory of the United States in connection with their official duties.
3. Claims arising from the activities related to the Official duties of either Party's visiting force or civilian component when in the territory of the other Party as referred to above, including claims arising from activities supported by a contract or agreement for the provision of goods and services, shall be settled in accordance with Article VIII of the NATO SOFA.

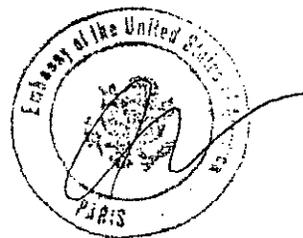
4. Without prejudice to the aforesaid paragraph 3, claims arising from the provision of goods and services pursuant to a contract or agreement shall be settled in accordance with the terms of such contract or agreement.

If the aforementioned proposals are acceptable to the government of France, the Embassy proposes that this note and the Ministry's reply shall constitute an agreement between the two governments, which shall enter into force on the date of the Ministry's reply.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the French Republic the assurances of its highest consideration.

*Joanna Melville*

JOANNA C. MELVILLE  
Consular Associate



Embassy of the United States of America,

Paris, April 15, 2002.

**U.S. Department of State  
Office of Language Services  
Translating Division**

LS No. 05-2002-0037  
HKE  
French

Ministry of Foreign Affairs  
Bureau of Political and Security Affairs

French Republic

No. ASP/850

May 2, 2002

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to refer to its note verbale of April 15, 2002, which reads as follows:

[The French translation of the Embassy's note has been examined by a responsible language officer of this division and found to agree in all substantive respects with the original English text. See U.S. Note for Text.]

The Ministry of Foreign Affairs has the honor to inform the Embassy of the United States of America that the Government of the French Republic concurs with the foregoing provisions and avails itself of this opportunity to renew to it the assurances of its high consideration.

[Initialed]

[Ministry stamp]